
Contents

Acknowledgments	vii
Introduction by Series Editor	ix
Introduction	1
1 The Nature of Bilingualism	5
Introduction	5
Bilingualism: Definitions and Typologies	7
The Study of Circumstantial and Elective Bilinguals: Some Fundamental Problems	20
2 The Measurement of Bilingualism	29
The Source of the Problem: Measuring and Describing Bilingualism	29
How Has Bilingualism Been Measured: An Overview of Tendencies, Trends and Questions	41
3 Bilingualism and Cognitive Difference	68
The Relationship Between Bilingualism and Cognitive Difference	68
4 The Testing of Bilinguals	87
Intelligence Testing	87
Achievement Testing	109

Personality Testing	118
Vocational Testing	121
5 Diagnostic Testing	123
Diagnostic Testing	123
The Courts and Intelligence Testing in Special Education	129
Diagnosis and Psychometrics in Special Education: A Study of Decision-Making Accuracy	152
6 Testing Bilinguals: From Issue Examination to Issue Implications	172
Option 1: Minimizing the Potential Harm of Using Existing Standardized Tests with Circumstantial Bilinguals	174
Option 2: The Temporary Abolishment of the Use of Standardized Tests with Circumstantial Bilinguals	181
Option 3: The Development of Alternative Approaches to Testing and Assessment	190
The Assessment of Competency	195
Conclusions and Recommendations	202
Appendix: Toward the Development of a Research Agenda on Bilingualism and Testing	204
References	217
Author Index	245
Subject Index	253